

ФГБОУ ВО Литературный институт имени А.М. Горького

**МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ПО КУРСУ
«ЛАТИНСКИЙ ЯЗЫК»**

1 курс очного факультета
(отделение художественного перевода)

Кафедра зарубежной литературы

Москва 2017

1. ВВЕДЕНИЕ (пояснительная записка)

Преподавание латинского языка в программе 1 курса Литературного института имеет большое общеобразовательное и специальное практическое значение и является одним из важнейших путей профессиональной подготовки будущего специалиста – переводчика с общекультурным уровнем и широким литературным кругозором. Латинский язык принадлежит к числу древнейших письменных языков индоевропейской системы. Знание одного из древних языков помогает более сознательно относиться к понятию системы языка, уяснить основные индоевропейские языковые категории, дает возможность лучше ориентироваться в общелингвистических проблемах. Важное общелингвистическое и общекультурное значение латинского языка делает его изучение органическим элементом филологического образования.

Курс латинского языка относится к числу фундаментальных общеобразовательных дисциплин, изучаемых в гуманитарных циклах. Как теоретическая дисциплина латинский язык служит для расширения лингвистического кругозора и выработки научного подхода к явлениям изучаемых языков.

С практической точки зрения переводчику латинский язык важен как язык поэзии и прозы древности и средних веков и не в меньшей степени – как богатейший источник лексики и грамматических норм новоевропейских языков. Знание латыни тем более актуально, что некоторые важные гуманитарные произведения до сих пор не переведены на русский язык.

Начальный курс латинского языка ставит своей целью изучение основ латинской грамматики, и определенного минимума словарного фонда, понимание словообразовательных процессов в латинской лексике, овладение методикой и практикой перевода и анализа адаптированного латинского текста.

Задача практического курса латинского языка состоит в том, чтобы дать студентам твердые и прочные знания и навыки, которые могут позволить ему использовать латинский текст в своей дальнейшей работе. Работа по всем аспектам изучения латинского языка ведется на основе сопоставления особенностей строя латинского языка с русским языком и с основными иностранными языками, изучаемыми студентами. С первых занятий начинается работа по накоплению словарного запаса и освоению основ грамматики. Весь грамматический материал прорабатывается в связи с анализируемым текстом, а затем обобщается и систематизируется. Изучение латинского языка следует вести преимущественно на базе чтения и анализа связных текстов, адаптированных из сочинений античных авторов. Заучивание пословиц, поговорок и сентенций на первых порах считается целесообразным.

В целом курс латинского языка предполагает: чтение адаптированного текста со словарем, грамматический анализ текста и необходимый исторический и литературный комментарий, твердое знание лексики и крылатых латинских выражений, прочное знание грамматических тем, указанных в программе. Порядок изучения грамматических тем определяется учебником, которым располагают студенты.

Латинский язык один из древних индоевропейских языков. Вместе с языками древней Италии (осским, сабельским и умбрским) он составил италийскую группу индоевропейской системы языков. На латинском языке говорили племена латинов, проживавших в центре Апеннинского полуострова.

Первые письменные памятники латинского языка относятся к VII в. до н.э. В основном это немногие численные надписи юридического характера, которые относятся к так называемой архаической латыни. В этот период латинский язык был ограничен территорией Лация с центром в г. Риме.

Литературный латинский язык начинает развиваться с III в. до н.э. К периоду так называемой ранней латыни относится деятельность первых эпических поэтов **Гнея Невия** (274—201 гг. до н.э.) и **Квинта Энния** (239—169 гг. до н.э.), риторика и историка **Марка Порция Катона** (234—149 гг. до н.э.), знаменитых комедиографов древности **Тита Макция Плавта** (ок. 250 – 184 гг. до н.э.) и **Публия Теренция** (185—159 гг. до н.э.). Комедии Плавта отразили особенности латинского разговорного языка (*Latina Vulgata*). В этот период латинский язык становится общим для всего населения Италии и начинает распространяться в Средиземноморье.

С первых десятилетий I в. до н.э. и до начала I в. н.э. латинский язык характеризуется совершенством грамматики, точностью поэтических форм, разнообразием жанров и стилистических средств. Этот период получил название "классической" или "золотой" латыни, и является предметом нашего обучения. К этому периоду относится творчество политика и историка **Гая Юлия Цезаря** (102—44 гг. до н.э.), великого римского оратора **Марка Туллия Цицерона** (106—43 гг. до н.э.), поэтов **Гая Валерия Катулла** (87—54 гг. до н.э.), **Публия Вергилия Марона** (70—19 гг. до н.э.), **Квинта Горация Флакка** (65 г. до н.э. – 8 г. н.э.), **Публия Овидия Назона** (43 г. до н.э. – 18 г. н.э.). Авторы этого периода оставили лучшие, классические образцы поэзии и литературной прозы. Завоевательная политика римлян способствовала дальнейшему распространению латинского языка.

Латинский язык I в. н.э. получил название «серебряная латынь». Язык этого периода отличается от языка классической латыни некоторым своеобразием синтаксических средств, на серебрянной латыни писали ритор, философ, драматург **Луций Анней Сенека Младший** (кон. I в. до н.э. – 65 г. н.э.), эпические поэты **Марк Лукан** (39—65 гг. н.э.) и **Публий Стаций** (2 пол. I в. н.э.), автор первого римского романа **Петроний** (ум. ок. 65 г. н.э.), сатирики **Марк Марциал** (42—104 гг. н.э.) и **Децим Ювенал** (сер. I в. н.э. – после 127 г. н.э.), историк **Корнелий Тацит** (ок. 55 – 120 гг. н.э.), ритор **Марк Фабий Квинтилиан** (36—96 гг. н.э.).

Латинский язык II—V вв. н.э. называется поздней латынью. В этот период структура латинского языка претерпевает большие изменения: упрощаются склонения, меняется произношение звуков. Этот период представлен многочисленными сочинениями по истории, архитектуре, сельскому хозяйству, памятниками художественной литературы, как языческой, так и христианской. В эту пору латинский язык становится языком международным: вся Европа не только к северу от Италии, но и далеко на восток и запад говорит и пишет на латинском языке.

С падением Западной Римской империи (V в. н.э.) латинский язык как на территории Италии, так и на территории Европы продолжал существовать и в литературной и в разговорной форме. Разговорный латинский язык долгое время оставался основным языком варварских королевств, хотя наряду с ним существовали и языки варваров и местные наречия. Однако латинский язык выделялся среди них как язык большей традиции и культуры. Постепенно разговорный латинский язык всё более испытывал на себе влияние местных наречий. Прежде всего это проявлялось в лексических заимствованиях и фонетических воздействиях одного языка на другой. Феодалная раздробленность Средних веков способствовала все большей политической и языковой разобщенности. Постепенно в отдельных областях Европы сложились национальные языки, для которых латинский язык стал в его разговорной форме основой – это так называемые романские языки (от города Рим — Roma). С VIII века зафиксированы первые памятники итальянского разговорного языка (история литературного языка начинается с XIII в.), письменные свидетельства французского языка (литературная традиция начинается с IX в.), с VIII—IX вв. начинается расхождение латинского и испанского разговорных языков (история литературного языка начинается с XII в.). К группе романских языков относятся итальянский, испанский, французский, португальский, румынский, молдавский и др. Не остались без влияния латинского языка и такие языки как английский и немецкий.

Латинский литературный язык продолжал параллельно существовать с латинским разговорным, а затем с национальными языками, претерпев незначительные изменения. Латинский литературный язык был принят как язык науки, религии и дипломатии. За период Средних веков в Европе сложилась литература на латинском языке, получившая название «латинской». Это и многочисленные романы и сборники новелл («Деяния римлян» — *Gesta Romanorum*), и поэмы (эпические, сказочные, сатирические), многочисленные хроники («История готов» Иордана, «История франков» Григория Турского, «История Дакии» Саксона Грамматика), сборники песен («*Carmina Burana*»), философская и богословская литература.

Эпоха Возрождения (Ренессанса) XV—XVI вв. в истории культуры Европы стремилась возродить гуманистические тенденции римской и греческой культур, освоить разнообразие литературных жанров, форм и стилей античного искусства, а также возродить язык классической древности, т.е. вернуться к языку Вергилия и Горация, Цезаря и Цицерона. На латинском языке свои произведения писали в Англии Томас Мор (1478—1535), в Голландии Эразм Роттердамский (1466—1536), в Италии Джордано Бруно (1548—1600) и Томмазо Кампанелла (1568—1639), в Польше Николай Коперник (1473—1543). Отдельные произведения Данте (1265—1321), Петрарки (1304—1374) и Бокаччо (1313—1375) были написаны по латыни. Именно в эпоху Возрождения были не только открыты и сохранены, но и откомментированы, введены в школьную практику литературные произведения великих мастеров античности. В этот период в романские языки проникает особенно большой слой латинской лексики, относящийся к интеллектуальной жизни общества, культуре, правовым взаимоотношениям, науке.

В XVII—XVIII вв. сфера применения латинского литературного языка ограничена наукой, религией и дипломатией. На латинском языке были написаны произведения

французских философов Декарта (1596—1650) и Гассенди (1592—1655), голландского философа Спинозы (1632—1677), английского физика Ньютона (1642—1727), швейцарского математика Эйлера (1707—1783).

Россия познакомилась с сокровищами римской цивилизации через книги и общение с романскими и другими народами Европы. Славяно-греко-латинская Академия, а затем и Московский Университет стали проводниками этого влияния. Многие сочинения М. В. Ломоносова и первые протоколы заседания Ученого Совета Московского Университета были написаны на латинском языке.

Латинский язык дает большой материал для успешного сопоставления различных языков индоевропейской системы. Изучения латинского языка (как грамматики, так и лексики) помогает изучению любого иностранного языка и способствует лучшему пониманию родного языка.

Латинский язык долгое время оставался официальным языком литературы и науки, школы и дипломатии, а языком католической церкви он остается до сих пор. Многие литературные и исторические произведения, философские и юридические труды написаны на латинском языке. Поэтому формирование высококвалифицированного специалиста в этих областях знаний не возможны без изучения латинского языка, как языка первоисточника.

Латинский язык служит арсеналом для формирования интернациональной лексики. Латинские термины являются общеупотребительными во всех отраслях литературы, науки, техники, искусства, общественно-политической жизни. Изучая латинский язык, набрав запас корневых слов, постигнув законы словообразования студент начинает понимать многие иностранные слова и термины. Таким образом, обогащается словарь студента, расширяется его кругозор и становится глубже его эрудиция. Таким образом, латинский язык помогает формированию специалиста с высокой культурой и квалификацией.

Задачи, решаемые при освоении дисциплины «Истории мировых цивилизаций»:

Повышение уровня гуманитарных знаний студентов

Анализ происхождения этнических групп, языковых семей и ветвей, их эволюцию и современное состояние. Разъяснение состояния современных языковых субстратов и выявление их древневосточных и средиземноморских корней

Умение решать задачу создания высокохудожественных, основанных на достижениях современной теории и практики, переводов наиболее значительных и актуальных произведений зарубежной литературы;

Специалист должен решать задачу создания высокохудожественных и общественно значимых произведений словесности во всех жанрах прозы, поэзии и драматургии;

Знакомство с культурным наследием древних эпох (выставки, запасники музеев, хранилища архивов и крупных библиотек); участие в региональных и международных конференциях; встречи с крупными специалистами по античной литературе и древним языкам в рамках тематических конференций и круглых столов.

Указания предназначены для использования при самостоятельном, в том числе заочном, изучении раздела курса, при подготовке рефератов и контрольных заданий.

Студент, прослушавший данный курс, должен достичь следующих результатов обучения:

Коды компетенций	Результаты освоения ООП (содержание компетенций)	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине
ПСК 2.2	<p>способность и готовность к постоянному углубленному изучению языка, истории, культуры и экономико-политического положения страны переводимой литературы</p>	<p>Знать:</p> <p>строй латинского языка в его литературной форме и иметь представление о его диалектном разнообразии</p> <p>лексический минимум общего и терминологического характера</p> <p>историю, культуру, литературу античности</p> <p>место и значение латинского языка в системе индоевропейских языков и истории европейской культуры, систему языка,</p> <p>общелингвистические сведения на базе одного из древних письменных языков,</p> <p>Уметь:</p> <p>анализировать литературный текст; пользоваться основными методами стилистического и литературоведческого анализа;</p> <p>осуществлять высококачественный художественный перевод прозаического и стихотворного текстов;</p> <p>анализировать воплощенный в произведениях словесности язык в его истории, пользуясь системой основных понятий и терминов стилистики и</p>

		<p>общего языкознания;</p> <p>анализировать литературные явления в единстве философских, нравственных, эстетических аспектов;</p> <p>пользоваться научной, справочной, методической литературой на русском и иностранном языках;</p> <p>Владеть:</p> <p>латинским языком в объеме, необходимом для возможности получения информации из античных авторов</p> <p>определенным словарным запасом и выработкой навыков в чтение и переводе текста.</p> <p>методами художественного творчества и навыками практической деятельности как минимум в одном из жанров словесного искусства;</p>
--	--	---

4.2. Содержание дисциплины, структурированное по разделам (темам)

Тема 1. ВВЕДЕНИЕ. ИСТОРИЯ И ПЕРИОДИЗАЦИЯ ЛАТИНСКОГО ЯЗЫКА

Значение и место латинского языка в системе индоевропейских языков. Краткий очерк истории латинского языка. Периодизация истории латинского языка. Первые письменные памятники на латинском языке, создание литературного языка – классической латыни. Народная латынь и формирование романских языков. Судьба латинского языка после падения Западной Римской империи. Латинский язык как источник интернациональной лексики и его роль в создании современной гуманитарной и научно-технической терминологии. Важнейшие представители римской литературы.

Тема 2. ФОНЕТИКА

Латинский алфавит и его происхождение. Буквы и звуки латинского языка. Долгие и краткие гласные. Дифтонги и диграфы. Музыкальный характер латинского ударения. Правила ударения. Система произношения.

Тема 3. МОРФОЛОГИЯ

Синтетический характер грамматического строя латинского языка.

Имя существительное

Общеиндоевропейские грамматические категории имени: род, число, падеж, склонение. Общая характеристика латинского склонения. Характер основы, падежные окончания, прямые и косвенные падежи.

I склонение – основа на –а. Род имен существительных I склонения. Парадигма склонения.

II склонение — основа ea –o/e. Род имен существительных II склонения. Правила среднего рода. Парадигмы склонения.

III склонение — основа на согласный, и –i. Три типа склонения: согласный, смешанный, гласный. Род имен существительных III склонения. Парадигмы склонения. Особенности склонения некоторых имен существительных III склонения.

VI склонение — основа на –i. Род имен существительных IV склонения. Парадигмы склонения.

V склонение — основа на –e. Род имен существительных V склонения. Парадигма склонения.

Имя прилагательное

Прилагательные I—II склонений. Прилагательные III склонения. Прилагательные трех, двух и одного окончания. Парадигмы склонения. Склонение причастий настоящего времени. Переход причастий в прилагательные.

Степени сравнения имен прилагательных. Синтетические и аналитические степени сравнения. Супплетивные степени сравнения. Парадигмы склонения прилагательных в сравнительной и превосходной степенях сравнения.

Местоимения

Семантические группы местоимений: личные, притяжательные, относительные, вопросительные, неопределенные, отрицательные, возвратные. Супплетивность форм личных местоимений. Особенности местоименного склонения. Местоименные прилагательные. Употребление указательных местоимений в роли личных местоимений 3-го лица.

Наречия

Морфологические типы наречий. Способы образования наречий. Способы образования наречий от прилагательных I—II склонений и III склонения. Степени сравнения наречий.

Числительное

Семантико-морфологические группы числительных. Числительные количественные, порядковые, разделительные. Образование числительных. Склонение количественных, порядковых и разделительных числительных. Римский календарь.

Глагол

Грамматические категории глагола. Общая характеристика латинской глагольной системы. Грамматические категории латинского глагола: время, лицо, число, залог, наклонение. Личные и неличные глагольные формы. Три основы латинского глагола: инфекта, перфекта и супина. Системы инфекта и перфекта. Типы образования основ инфекта, перфекта и супина. Основные формы глагола. Четыре спряжения: основы на –а (I спряжение), на –е (II спряжение), на согласный и на –і (III спряжение) и на –і (IV спряжение). Парадигмы спряжений глаголов I—IV спряжений во всех временах обоих наклонений и залогах. Образование неличных форм в системе латинского глагола: инфинитивы, причастия, супины, герундий, герундив. Глаголы нерегулярного спряжения. Отложительные и полуотложительные глаголы.

Предлоги

Предлоги и их происхождение. Предлоги с аблативом. Предлоги с аккузативом. Предлоги двух падежей. Постпозитивное употребление предлогов с родительным падежом.

Словообразование

Словосложение и аффиксация. Словосложение в системе имени и глагола. Префиксация как преимущественный способ глагольного словообразования. Префиксация в системе имени.

Суффиксация как преимущественный способ словообразования. Словообразовательные суффиксы существительных I—IV склонению. Словообразовательные суффиксы прилагательных.

Тема 4. СИНТАКСИС

Односоставные предложения. Члены предложения: подлежащее, сказуемое (простое и составное), определение (согласованное и несогласованное), дополнение (прямое и косвенное), обстоятельство. Согласование и его разновидности. Структура предложения и порядок слов. Действительная и страдательная конструкция. Переход действительной конструкции в страдательную. *Ablativus auctoris*. Синтаксические функции инфинитива. Синтаксические функции падежей (наиболее употребительные): *genetivus partitivus, objectivus, subjectivus, possessivus, dativus commodi, incommodi, possessivus, finalis. Accusativus duplex, ablativus comparationis, loci, tempois, modi.*

3. ТЕМАТИЧЕСКИЙ ПЛАН.

3.1. Практические занятия (семинары, очная форма обучения)

№ п/п	Раздел дисциплины	Тематика практических занятий (семинаров)	Трудоемкость (час.)
1.	Введение. История и периодизация латинского языка.	1. Введение в курс латинского языка. История и периодизация латинского языка.	2
2.	Фонетика.	2. Латинский алфавит. Правила чтения и ударения.	2
3.	Морфология.	3. Имена существительные. Типы склонений. 1 склонения существительных и прилагательных. Глагол esse. 4. Глагол. Основы и основные формы. Настоящее время изъявительного наклонения активного залога (Praesens indicative activi). Повелительное наклонение глагола (Imperativus praesentis activi). Глаголы, образованные от esse. 5. 2 склонения существительных и прилагательных. Притяжательные и личные местоимения. Указательные и возвратные местоимения. 6. Imperfectum indicativi activi. Futurum I indicativi activi. Пассивный залог. 7. 3 склонения существительных и прилагательных. Образование основ существительных 3 склонения от формы Nom. Sing. 8. 4 и 5 склонения существительных.	12
4.	Синтаксис.	9. Односоставные предложения. Члены предложения: подлежащее, сказуемое (простое и составное), определение (согласованное и несогласованное), дополнение (прямое и косвенное), обстоятельство. 10. Согласование и его разновидности. Структура предложения и порядок слов. Действительная и страдательная конструкция. Переход действительной конструкции в страдательную. Ablativus auctoris.	4

4. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ПО ВЫПОЛНЕНИЮ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ

Самостоятельная работа студентов является важнейшей составной частью процесса обучения. Целью самостоятельной работы студентов является закрепление и углубление тех знаний, умений и навыков, которые они получили на аудиторных занятиях, а также способствовать развитию у студентов самостоятельности, ответственности, инициативы, умению организовать свое время.

Настоящие указания позволят студентам закрепить и самостоятельно овладеть фундаментальными знаниями, профессиональными умениями и навыками деятельности по профилю подготовки, опытом творческой и исследовательской деятельности. Они направлены на осмысленное формирование компетенций, предусмотренных учебным планом по дисциплине «Латинский язык».

1. Цель учебного курса научить студентов ориентироваться в латинском языке для расширения их научного кругозора и повышения общей культуры, а студентов-специалистов (отд. “Художественного перевода”) подвести к самостоятельному чтению латинских источников.
2. Методика изучения латинского языка отличается от изучения живого разговорного языка. Ввиду специфики латинского языка наиболее важным для студента является перевод текста, подходить к которому следует усвоив определенную сумму грамматических сведений.
3. Грамматический и текстовый материал курса распределен по принципу возрастающей сложности. Каждое занятие посвящено определенной теме по морфологии и синтаксису.
4. Изучение каждой темы сопровождается упражнениями и чтениями контрольных текстов, а также предусматривает постепенное накопление словарного запаса.
5. Одновременно следует накопить в памяти запас афоризмов, крылатых слов и сокращений (они как правило размещены в конце учебного пособия и в конце каждой главы).
6. Учебным планом предусматривается проведение контрольных работ. Контрольная работа как правило составлена по результатам одной или нескольких тем текущего курса.
7. В соответствии с учебным планом в конце семестра проводятся устный зачет (в конце I семестра) и экзамен (в конце II семестра). Они могут быть двух видов, по выбору преподаватель (о чем студенты предупреждаются заранее): а) студенты готовят заранее текст из хрестоматии учебного пособия так, чтобы они могли справиться с любым отрывком из этого текста (правильно почитать, перевести, дать грамматический разбор, устно просклонять и проспрягать некоторые слова из текста); б) преподаватель предлагает студенту незнакомый текст для перевода после предварительной подготовки со словарем в течении 30—40 минут; при этом также обязателен грамматический разбор переведенного текста и умение выполнять грамматические упражнения в пределах изученного ранее материала. Опрос афоризмов, которые студенты обязаны заполнить поводится независимо от формы зачета (экзамена).
8. Студенту целесообразно иметь три тетради: 1) для конспектов и таблиц по грамматике; 2) для выполнения упражнений и переводов; 3) для записи обязательного минимума слов и афоризмов, которые необходимо усвоить.
9. В конце учебного пособия помещена хрестоматия как адаптированных текстов, так и фрагментов латинских авторов, которые предлагаются студентам для перевода. Их можно использовать и для зачетов и экзаменов. Для студентов отделения художественного перевода рекомендуются фрагменты классической римской прозы (Цицерон и Цезарь), и классической поэзии “золотого века” римской литературы (Вергилий, Гораций, Овидий). А также произведения Катулла, Тибулла, Проперция.

Например:

Publius Vergilius Maro
(70—19 гг. до н.э.)

AENEIS

II. 1—13.

Conticuer(e) omnes intentiqu(e) ora tenebant.
Inde toropater Aeneas sic orsus ab alto:
Infandum, regina, iubes renovare dolorem.
Troianas ut opes et lamentabile regnum
Eruerint Danaï, quaequ(e) ipse miserrima vidi
Et quorumpars magnafui; quis talia fando
Mirmidonum Dolopumv(e) aut duri miles Ulixi
Temperet a lacrimis? Et iam nox umida caelo
Praecipitat syadentque cadentia sidera somnos.
Sed si tantus amor casus cognoscere nostros
Et breviter Troiae supremu(m) audire laborem,
Quamqu(am) animus meminiss(e) horret luctuque refugit,
Incipiam.

Quintus Horatius Flaccus

(65—8 гг. до н.э.)

Lib. I Od. XI

Ad Leuconoen

Tu ne quaesieris, scire nefas, quem mihi, quem tibi
Finem di dederint, Leuconoe, nec Babylonios
Tentaris numeros. Ut melius, quidquid erit, pati.
Seu plures hiemes, seu tribuit Iupiter ultimam,
Quae nunc oppositis debilitat pumicibus mare
Tyrrenum: sapias, vina liques et spatio brevi
Spem longam reseces. Dum loquimur fugerit invida
Aetas: carpe diem, quam minimum credula postero.

Gaius Iulius Caesar

(100 – 44 гг. до н.э.)

Commentarii de Bello Gallico

Liber primus

Caput I

(1). Gallia est omnis divisa in partes tres, quarum unam incolunt Belgae, aliam Aquitani, tertiam, qui ipsorum lingua Celtae, nostra Galli appellantur. Hi omnes lingua, institutis, legibus inter se differunt. (2). Gallos ab Aquitanis Garumna flumen, a Belgis Matrona et Sequana dividit. (3). Horum omnium fortissimi sunt Belgae, propterea quod a cultu atque humanitate provinciae longissime absunt; minimeque ad eos mercatores saepe commeant atque ea, quae ad effeminandos animos pertinent, important, proximique sunt Germanis, qui trans Rhenum incolunt, quibuscum continenter bellum gerunt. (4). Qua de causa Helvetii quoque reliquos Gallos virtute praecedunt, quod fere cotidianis proeliis cum Germanis contendunt, cum aut suis finibus eos prohibent aut ipsi in eorum finibus bellum gerunt. (5). Eorum una pars, quam Gallos obtinere dictum est, initium capit a flumine Rhodano, continetur Garumna flumine, Oceano, finibus Belgarum; attingit, etiam ab Sequanis et Helvetiis flumen Rhenum; vergit ad septentriones. (6). Belgae ab extremis Galliae finibus oriuntur, pertinent ad inferiorem partem fluminis Rheni, spectant in

septentrionem et orientem solem. (7). Aquitania a Garumna flumine ad Pyrenaeos montes et eam partem Oceani, quae est ad Hispaniam, pertinet; spectat inter occasum solis et septentriones.

Кроме того, студентам рекомендуется для ознакомления всемирно известная студенческая песня **ГАУДЕАМУС**, названная так по первому ее слову. Она была сложена студентами Гейдельбергского университета в конце XIV века и славилась радости жизни, молодость и науку. Этой песней открывали студенческие вечера почти во всех университетах Европы; эта традиция сохранилась и по сей день.

GAUDEAMUS

Gaudeamus igitur,
Juvenes dum sumus!
Post jucundam juventutem,
Post molestam senectutem
Nos habebit humus!

Ubi sunt, qui ante nos
In mundo fuere?
Vadite ad superos,
Transeas ad inferos,
Hos si vis videre!

Vita nostra brevis est,
Brevi finiatur.
Venit mors velociter,
Rapit nos atrociter,
Nemini parcetur!

Vivat Academia!
Vivant professores!
Vivat membrum quodlibet!
Vivant membra quaelibet!
Semper sint in flore!

Vivant omnes virgines
Graciles, formosae!
Vivant et mulieres
Tenerae, amabiles,
Bonaе, laboriosae!

Vivat et res publica
Et qui illam regunt!
Vivat nostra civitas,
Maecenatum caritas,
Qui nos hic protegunt!

Pereat tristitia,

Pereant dolores!
Pereat diabolus,
Quivis antiburschius
Atque irrisores

4.2. Методические рекомендации по выполнению самостоятельных контрольных заданий.

Контрольные задания – это проверочные задания на заданные преподавателем темы, которые студент выполняет самостоятельно и представляет их результаты преподавателю в письменном виде (эссе) или в виде краткого монологического ответа.

При подготовке контрольного задания студенту необходимо:

- а) проработать пройденный материал по дисциплине (прочитать и проработать исторический источник, повторить соответствующие разделы учебной литературы, лекционного материала, при этом по неясным положениям следует проконсультироваться с преподавателем);
- б) внимательно прочитать контрольный вопрос и убедиться в его полном понимании;
- в) составить план ответа, выделив главный тезис, аргументы и вывод;
- г) убедиться, что каждое положение ответа на контрольный вопрос подтверждается изученным учебным, научным, справочным материалом.

А. Примеры контрольных вопросов и заданий для самостоятельной работы по курсу «История мировых цивилизаций».

1. Сопоставьте предпосылки возникновения древневосточной деспотии и народоправства в Греции и Риме.
2. В чем принципиальное различие аграрной структуры на Древнем Востоке и в Античности?
3. Объясните понятие «речная цивилизация».
4. Как вы понимаете соотношение богов и героев в эпосе Древнего Востока и Древней Греции?
5. В чем принципиальные различия космогонических концепций Древнего Египта?
6. Объясните социально-экономическое положение египетских и месопотамских храмов а также их политическое и культурное влияние.
7. Покажите, чем отличалась письменность Древнего Египта и Месопотамии.
8. Сравните великие военные мировые державы (Ассирия, Египет Нового царства, Персия) и выделите общие тенденции развития и особенности?
9. В чем суть понятия «осевое время культуры» для стран Древнего Востока?
10. Сравните великое переселение народов в Древней Передней Азии и нашествие ариев на Северную Индию.
11. Укажите особенности возникновения государств на Дальнем Востоке.
12. Выпишите основные принципы египетской и месопотамской этики.
13. Сформулируйте основные идеи мировых религий Древнего Востока.
14. Определите триединство полиса – основу античного народоправства.
15. Объясните причины оформления разных политических структур в полисах Греции.
16. Гражданин в идеальном полисе Аристотеля и в греческой реальности. Укажите различия.
17. В чем разница систем воспитания и образования в Афинах и Спарте?

18. Как греки понимали категорию «досуга».
19. Что Вы вкладываете в понятие «полисный патриотизм»?
20. Как греческий военный строй «фаланга» отражает социальную структуру полиса?
21. Назовите основные концепции современной науки, определяющие понятие «эллинизм».
22. Сравните греческий полис и римскую civitas.
23. Определите формы политической борьбы римского плебса.
24. Как решался аграрный вопрос в конце римской Республики и в период Империи?
25. Назовите и объясните принципы римской внешней политики.
26. Сравните римскую и греческую религии.
27. Выпишите определение Полибия римской политической системы.
28. Укажите сильные и слабые стороны римской военной организации.
29. Каковы принципы римской системы воспитания и образования?
30. Сравните Принципат и Доминат как политические системы.
31. Как вы понимаете роль Ius Civile в политической жизни римского Средиземноморья.
32. Считаете ли вы, что римляне заимствовали свою культуру у греков?

Б) критерии оценивания результатов:

При выставлении оценки преподаватель учитывает: полноту знания учебного материала по вопросу, логичность изложения материала; аргументированность ответа, уровень самостоятельного мышления; умение связывать теоретические положения с анализируемым историческим явлением:

Оценки «зачет» заслуживает студент, обнаруживший полное знание учебного материала, усвоивший основную рекомендованную литературу. Оценка «зачет» выставляется студентам, показавшим систематический характер знаний по дисциплине и способным к их пополнению и обновлению как самостоятельно, так и под руководством преподавателя.

Оценка «незачет» выставляется студенту, обнаружившему существенные пробелы в знаниях основного учебного материала, допустившему принципиальные ошибки при ответе на вопросы.

В) описание шкалы оценивания: оценки : зачет, незачет.

4.3. Методические рекомендации по подготовке к тестированию

Тесты – это вопросы или задания, требующие конкретного, краткого и четкого ответа, обычно выбираемого из имеющихся вариантов.

При подготовке к тестированию студенту необходимо:

- а) проработать пройденный материал по дисциплине (прочитать и восстановить в памяти прочитанные художественные тексты, повторить соответствующие разделы учебной литературы, лекционного материала, при этом по неясным положениям следует проконсультироваться с преподавателем;
- б) четко выясните и осознайте условия тестирования: сколько тестов будет предложено, сколько времени отводится на тестирование, какова система оценки результатов и т.д.
- в) приступая к работе с тестами, внимательно и до конца прочтите вопрос и предлагаемые варианты ответов. Выберите правильные (их может быть несколько). Если тестовое задание предполагает работу на отдельном листке ответов, то обычно выписывается номер вопроса и буква(ы), соответствующая(ие) правильному(ым) ответу(ам), если

задание предполагает подчеркивание в тестовых материалах, сначала работайте карандашом;

г) в процессе решения тестовых заданий применяются разные подходы, необходимо гибко оперировать методами решения, находя оптимальный вариант ответа.

д) если встретился чрезвычайно трудный вопрос, не тратьте много времени на него, переходите к другим тестам и вернитесь к трудному вопросу в конце выполнения задания.

е) обязательно оставьте время для проверки ответов, чтобы избежать случайных ошибок.

4.3.1. Примерные тестовые материалы по курсу «История мировых цивилизаций»

По теме: «Спряжение глаголов»

1. Напишите глаголы в инфинитиве:

Spero, vivo, facio, venio, respondeo

2. Напишите глаголы в первой словарной форме:

Sentire, legere, habere, putare, cupere

3. Напишите основные формы глаголов:

Muto, munio, punio, amo, tenere, habitare

По теме: «Существительные и прилагательные 1-2 склонения»

1. Просклоняйте существительные 1 склонения:

Victoria, terra, nauta, stella, via

2. Просклоняйте существительные 2 склонения:

Filius, amicus, magister, puer, bellum

3. Просклоняйте прилагательные 1-2 склонения:

Bonus, bona, bonum

Pulcher, pulchra, pulchrum

Miser, misera, miserum

По теме «Местоимения»

1. Просклоняйте личные местоимения:

Ego, tu, nos, vos

2. Просклоняйте притяжательные местоимения:

Meus, tuus, suus, noster, vester

3. Чем отличаются друг от друга следующие указательные местоимения:

Is, ea, id

Hic, haec, hoc

Ile, illa, illud

По теме «Глаголы системы инфекта пассивного залога»

1. Определите, какие окончания являются окончаниями пассивного залога:

-mus, -tur, -or, -m, -nt, -ntur, -tis, -tis

2. Определите, какие глаголы стоят в активном, а какие в пассивном залоге:

Agor, ago, datis, dat, munitis, munitis, habent, habentur

3. Определите время, лицо и число следующих глаголов:

Moneor, tegebamur, capiebaris, audiar, narramini

б) *критерии оценивания компетенций (результатов):*

1 тип:

«отлично» – если студент в установленное время правильно и полно выполнил все задания теста (правильно ответил на все поставленные вопросы или допустил одну ошибку в вопросе текста повышенной сложности); •

«хорошо» – если студент с незначительными ошибками по существу правильно ответил на вопросы тестового задания или допустил небольшие погрешности в ответах на тесты (выполнено от 95 до 75 % задания);

«удовлетворительно» – если студент с существенными ошибками ответил на вопросы тестового задания (выполнено от 75% до 50 % задания);

«неудовлетворительно» – если студент допустил существенные ошибки в ответе на большинство вопросов тестового задания (не выполнено 50% и более задания).

2 тип:

оценка *зачтено* выставляется обучающемуся, если студент в установленное время правильно или с незначительными ошибками ответил на вопросы тестового задания (без ошибок выполнено 75 % и более задания);

оценка *не зачтено* выставляется, если выполнено менее 75 % задания или допущены ошибки более чем в 35 % задания

в) *описание шкалы оценивания:*

1 тип: отлично, хорошо, удовлетворительно, неудовлетворительно:

2. тип: зачтено, не зачтено

5. Вопросы к зачету по разделам курса.

На зачет студенту выносится текст, предназначенный для чтения, перевода и разбора.

De servis Romanorum

Misera et laborum plena erat servorum vita in civitate Romana, nam neque ius ullum iis erat, neque leges dominos eorum ab iniuria et maleficio prohibebant. Itaque domini servos instrumenta vocalia nominabant et vitae necisque potestatem in eos habebant. Crudelitate dominorum adducti, servi pro libertate sua pugnabant. Multa nomina servorum ducum clarorum nobis nota sunt, praecipue Spartaci nomen. Ingenium, fortitudinem, virtutem illius ducis servorum etiam nunc magnis laudibus celebramus. Divites et nobiles Romani, seditionibus servorum territi, eos hostium loco habebant. Notum est id: "Quot servi, tot hostes".

В ходе зачета студенту следует прочитать и перевести текст. При этом он должен:

Прочитать и перевести текст.

1. Расставить ударение, объясняя правила краткости и долготы слогов.

2. Провести разбор каждого предложения.
3. Найти сказуемое, объяснить – каким глаголом оно выражено – время, лицо, число. Разобрать словарные формы глагола сказуемого – спряжение, словарные формы данного спряжения. Объяснить – как можно определить спряжение глагола от его инфинитива.
4. Найти подлежащее, выраженное существительным или местоимением. Назвать словарные формы этого существительного (местоимения). Указать в каком падеже и числе оно стоит в предложении.
5. Найти прямое дополнение. Объяснить, в каком падеже оно всегда стоит.
6. Найти прилагательных (местоимения), согласованные с подлежащим, именной частью сказуемого, приложением и прямым дополнением.
7. Найти существительные с предлогом, объяснить функции предлогов, их управление.
8. Найти существительные без предлогов.
9. Перевести текст.

Пояснения работы с переводом текста

1. Перевод текста осуществляется при помощи словаря, который помещен в конце учебника. Студент должен помнить, что в словаре латинские слова помещены в своих исходных формах.

Существительные – Nom. Sing., Gen.Sing. (по которому можно точно определить окончание существительного), род. Например: *terra, terrae, f; amicus, amici, m.*

Прилагательные и местоимения – Nom. Sing. Мужского рода, и окончания (иногда с частью основы) женского и среднего рода. Например: *bonus, a, um; pulcher, chra, chrau; miser, era, erum.*

Глагол – 1 Sing. Praes. Ind. Act., 1 Sing. Perf. Ind. act., supinum, infinitivus. Например: *do, dedi, datum, dare; amo, amavi, amatum, amare.*

Предлог – с предлогом как правило указывается с каким падежом он может употребляться

2. Студент должен выписывать слова в словарных формах, отмечая знаки краткости и долготы слогов, и давать варианты перевода слов.

3. Выписав все слова, студент приступает к разбору и переводу предложения.

4. Студент должен внимательно прочитать предложение, правильно расставив ударение.

5. Прочитав предложение студент должен сразу определить его характер – простое предложение, сложносочиненное или сложноподчиненное предложение (при помощи союзов, сочинительных или подчинительных, и знаков препинания, или союзным словам).

6. В первую очередь студент должен найти в предложении сказуемое, выраженное личной формой глагола (простое глагольное) или имеет глагол в своем составе (составное именное или составное глагольное). Чаще всего глагол сказуемое стоит в 3 л. Sing. или Plur. По глаголу студент определяет сразу лицо и число глагол-сказуемого, а также его временную форму и залог (*active, passivi*). Определив форму глагола, спряжение глагола, студент должен найти этот глагол в словаре, выписать в словарной форме в рабочую тетрадь и перевести ту форму глагола, которая стоит в предложенном ему тексте.

7. От формы глагола студент должен перейти к подлежащему. Подлежащее, как правило, стоит в Nom. Sing. или Plur., реже в Voc. Sing. или Plur., и выражено, как правило, существительным, или местоимением. Подлежащее совпадает со сказуемым в числе. Найдя подлежащее, студент должен выписать его словарную форму в рабочую тетрадь. Следует помнить, что при сказуемом в Sing., студент может найти в предложении несколько существительных в Sing. Поэтому одно из них будет подлежащим, а другие могут быть именной частью сказуемого (при глаголе *esse*), или приложением к подлежащему. Студент должен отметить, что именная часть сказуемого всегда согласуется с подлежащим, т.е. также как и подлежащее стоит в Nom. Sing.

8. Прямое дополнение. Если в роли сказуемого выступает переходный глагол (после которого можно поставить вопросы кого? что?), то студент должен найти слова, отвечающие на эти вопросы, т.е. стоящее в Acc. Sing. или Plur. без предлога. Прямым дополнением могут быть как существительные, так и местоимения.

9. После прямого дополнения студент должен отметить наличие прилагательных и местоимений, согласованных с подлежащим, именной частью сказуемого, приложением и прямым дополнением.

10. При наличии в предложении предлогов следует знать не только их значение, но и управление каждого из них. Предлоги в латинском языке употребляются только с Acc. и Abl. Sing. или Plur.

11. Затем студенту следует найти прилагательные или местоимения, связанные с существительными, употребляемыми с предлогами.

12. Существительные без предлогов. Сначала студенты следует перевести существительные в косвенных падежах, помимо существительных в Gen., которые переводятся в последнюю очередь.

13. Таким образом, студент получает рабочую версию перевода. После этого, еще раз перечитав текст, студенту следует перевести его в соответствие с нормами русского языка.

Пример разбора текста

Ariovistus ad Gallos sicut ad servos mandata mittebat.

Сказуемое – глагол mitto, 3 спряжения (посылать). Mittebat – 3 Sing. Imperf. Ind. Act.

Подлежащее – Ariovistus. Ariovistus, i, m – Ариовист. Nom. Sing.

Прямое дополнение – mandatum, i, n (поручение, распоряжение). Mandata – Acc. Plur.

Второстепенные члены предложения – Gallus, i, m (галл). Gallos - Acc. Plur.

Второстепенные члены предложения – servus, i, m (раб). Servos - Acc. Plur.

Второстепенные члены предложения – sicut (подобно тому) – наречие.

Перевод: Ариовист посылал распоряжения (к) галлам как (к) рабам.

5.3. критерии оценивания результатов:

При выставлении оценки преподаватель учитывает: полноту знания учебного материала по вопросу, логичность изложения материала; аргументированность ответа, уровень самостоятельного мышления; умение связывать теоретические положения с анализируемым историческим явлением:

Оценки «зачет» заслуживает студент, обнаруживший полное знание учебного материала, усвоивший основную рекомендованную литературу. Оценка «зачет» выставляется студентам, показавшим систематический характер знаний по дисциплине и способным к их пополнению и обновлению как самостоятельно, так и под руководством преподавателя.

Оценка «незачет» выставляется студенту, обнаружившему существенные пробелы в знаниях основного учебного материала, допустившему принципиальные ошибки при ответе на вопросы.

5.4.) *описание шкалы оценивания: оценки по экзамену: зачет, незачет*

6. Перечень основной и дополнительной учебной литературы

Основная

Покровская З. А., Кацман Н. Л. Учебник латинского языка. М., 2014.

Дополнительная

Латинский язык. Часть 1,2. Теория и практика. Григорьев А.В., Романовская Г.А. Прометей, 2011. <http://iprbookshop.ru/8275.html>

рекомендуемая литература:

Винничук Л. Латинский язык. М., 1985.

Козаржевский А. Ч. Учебник латинского языка. М., 2006.

Козлова Г. Г. Учебник латинского языка. М., 2006.

Мирошенкова В. И., Федоров Н. А. Учебник латинского языка. М., 1985.

Попов А. Н., Шендяпин П. М. Латинский язык. М., 1970.

Соболевский С. И. Грамматика латинского языка. М., 1950.

Тронский И. М. Очерки из истории латинского языка. М.—Л., 1953.

Тронский И. М. Историческая грамматика латинского языка. М.—Л., 1953.

Шабага И. Ю. Латинский язык в таблицах. М., 2001.

Ярхо В. Н., Лобода В. И. Латинский язык. М., 2003.

Словари

Дворецкий И. Х. Латинско-русский словарь. М., 1976.

Малинин А. М. Латинско-русский словарь. М., 1971.

Словарь латинско-русский и русско-латинский. Под ред. А.В. Подосинова. М., 2006.

Тананушко К. А. Латинско-русский словарь. Минск, 2002.

Справочники, сборники латинских изречений, учебники:

Античность: Словарь-справочник. Под ред. В. Н. Ярхо. Дубна, 2003.

Бабичев Н. Т., Боровский Я. М. Словарь латинских крылатых слов. М., 1988.

История Древнего Рима. Под ред. В. И. Кузищина. М., 2000.

Краткий словарь латинских слов и выражений. Сост. Куприянова В., Умнова Н. М., 1996.

Крылатые латинские выражения. Сост. Ю.С. Цыбульник. М., 2003.

Любкер Ф. Реальный словарь классических древностей. Т. 1—3. М., 2001.

Словарь античности. Пер. с нем. Под ред. В.И.Кузищина. М., 1994.

8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», Основные распределенные электронные ресурсы:

Электронно-библиотечная система [IPRbooks](http://www.iprbookshop.ru/). ЭБС содержит более **120000** изданий, из них более **35 000** учебных и научных работ по различным дисциплинам, более 630 наименований российских и зарубежных журналов, большая часть которых входит в перечень ВАК, предоставляет доступ к литературе более **700** федеральных, региональных, вузовских издательств, научно-исследовательских институтов, трудам ученых и ведущих авторских коллективов.. <http://www.iprbookshop.ru/>

[Национальная электронная библиотека](http://nab.rfl.ru/). Проект НЭБ поддерживается Российской государственной библиотекой, Российской национальной библиотекой и Государственной публичной научно-технической библиотекой России. Этот портал дает доступ к полнотекстовым электронным коллекциям библиотек-участниц. <http://nab.rfl.ru/>

Электронная библиотека Российской государственной библиотеки (РГБ). Собрание электронных копий ценных и наиболее востребованных печатных изданий и электронных документов из фондов РГБ. <http://elibrary.rsl.ru/>

[Фундаментальная электронная библиотека "Русская литература и фольклор" \(ФЭБ\)](http://feb-web.ru/). ФЭБ - полнотекстовая информационная система по произведениям русской словесности, библиографии, научным исследованиям и историко-биографическим работам. <http://feb-web.ru/>

Российский государственный архив литературы и искусства. В архиве собраны фонды театров, киностудий, специализированных учебных заведений, издательств, общественных организаций; личные фонды писателей, критиков, художников, композиторов, деятелей театра и кино, коллекции документов. <http://rgali.ru/>

Электронная библиотека Института мировой литературы имени А.М. Горького РАН. Фонд содержит работы по истории русской литературы, зарубежной литературе, фольклору, теории литературы, литературе народов России и СНГ, периодике ИМЛИ, справочную литературу. <http://imli.ru/elib/>

Портал «Пушкинский Дом». Электронные публикации Института русской литературы («Пушкинский Дом») РАН. <http://lib.pushkinskijdom.ru/>

Театральная библиотека: пьесы, книги, статьи, драматургия. Онлайн-библиотека содержит книги по актерскому мастерству, истории театра и кино, тексты пьес. <http://biblioteka.teatr-obraz.ru/>

Президентская библиотека им. Ельцина. Фонд редких книг из российских публичных библиотек по тематическим коллекциям.». <http://prlib.ru/Lib/pages/collections.aspx>

Библиотека Максима Мошкова. Основной раздел содержит оцифрованные произведения, присланные пользователями. Выделен раздел для свободной самостоятельной публикации своих литературных текстов «Журнал „Самиздат“» <http://lib.ru/>

«Philology.ru». Филологический портал, предоставляющий информацию, касающуюся филологии как теоретической и прикладной науки, центральным разделом портала является библиотека филологических текстов (монографий, статей, методических пособий). <http://philology.ru/>

Библиотека Гумер - гуманитарные науки. Фонд книг по социальным и гуманитарным и наукам: истории, культурологии, философии, политологии, литературоведению, языкознанию, журналистике, психологии, педагогике, праву, экономике и т.д. <http://www.gumer.info/>

Библиотека античной литературы. Содержит тексты древнегреческой и древнеримской литературы. <http://library.greekroman.ru/>

Электронная библиотека Im Werden. Собрание древних и современных литературных текстов российских и иностранных авторов, их биографии, библиография, комментарии, критика, звуковые файлы, воспроизводящие чтение авторами своих произведений (в формате mp3). <http://imwerden.de/novoe-1.html>.

Автор к. и.н., доцент Гвоздева Т.Б.